

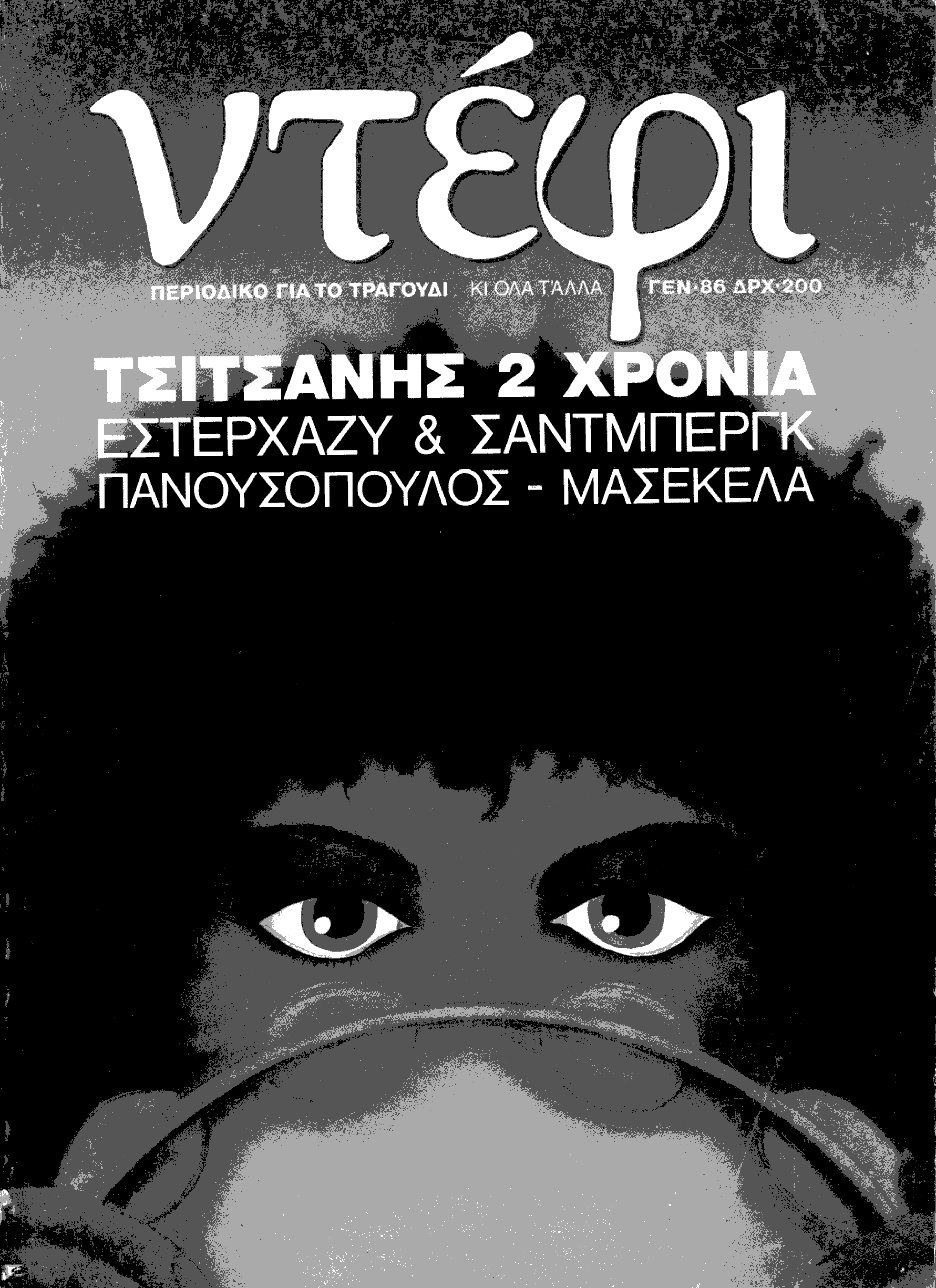
ντέφι

ΠΕΡΙΟΔΙΚΟ ΓΙΑ ΤΟ ΤΡΑΓΟΥΔΙ

ΚΙ ΟΛΑ Τ'ΑΛΛΑ

ΓΕΝ·86 ΔΡΧ·200

ΤΣΙΤΣΑΝΗΣ 2 ΧΡΟΝΙΑ
ΕΣΤΕΡΧΑΖΥ & ΣΑΝΤΜΠΕΡΓΚ
ΠΑΝΟΥΣΟΠΟΥΛΟΣ - ΜΑΣΕΚΕΛΑ



ΤΟ ΝΤΕΦΙ ΠΑΡΟΥΣΙΑΖΕΙ

Το ΝΤΕΦΙ δεν είναι μόνο μια έκφραση απόψεων πάνω στη ΜΟΥΣΙΚΗ και το ΤΡΑΓΟΥΔΙ. Φιλοδοξεί ν' ΑΓΚΑΛΙΑΣΕΙ ΟΛΟΥΣ ΤΟΥΣ ΧΩΡΟΥΣ ΤΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ. Σ' αυτά τα πλαίσια σας ΠΑΡΟΥΣΙΑΖΕΙ και ΤΙΣ ΠΡΩΤΕΣ ΤΟΥ ΕΚΔΟΣΕΙΣ:

ΚΩΣΤΑ ΒΙΡΒΟΥ ΜΙΑ ΖΩΗ ΤΡΑΓΟΥΔΙΑ

Αυτοβιογραφία

«...Θεωρώ το βιβλίο αυτό το σπουδαιότερο ίσως — μαζί με την «Αυτοβιογραφία» του Μ. Βαμβακάρη — απ' όσα γράφτηκαν τα τελευταία χρόνια για το ρεμπέτικο και το λαϊκό τραγούδι και ελπίζω ότι το ψύχραιμο και διεισδυτικό βλέμμα του Βίρβου θα βοηθήσει όλους μας να δούμε πιο καθαρά μερικές πρόσφατες στιγμές της πολιτιστικής μας ιστορίας...»

Γιώργος Κοντογιάννης
Δημοσιογράφος

«...Πολλοί, αρκετές φορές απέστρεψαν το βλέμμα από το λαϊκό τραγούδι. Ίσως γιατί είναι πιο εύκολο να ασκήσεις κριτική, από το να γράψεις λόγια λιτά και όμορφα που να μπορεί να τα αφομοιώσει ο λαός, να τα κάνει δικά του, συντρόφους στον πόνο του και στη χαρά του, στις ασήμαντα και σημαντικά δύσκολες στιγμές του. Και αυτό το κατόρθωσε ο Κώστας Βίρβος. Δεν αρκείται στο βάθρο που στήνεται στους ποιητές. Μοναδικά περιδιαβαίνει αντάμα με το λαό. Χαίρεται, κλαίει μαζί του, σιγοψιθυρίζει λόγια γλυκά, πικρά, ωραία λόγια, τις ώρες τις καθημερινές και τις ξέχωρες...»

Απόστολος Καλδάρας
Μουσικοσυνθέτης

«... Όπως είναι δηλαδή, τα ποιήματα των κωπηλατών στην αρχαία εποχή προς τους συγγενείς τους. Καιρός να μελετήσουμε την ποίηση του Βίρβου. Έτσι κι αλλιώς, το ακριβό του ταλέντο που δεν έφυγε, δεν έγινε μετέωρο, είναι εδώ αστείρευτη πηγή και πολύτιμη ευαισθησία, που η ροή της ζωής την δέχεται απλά και ήσυχα, όπως μια οικογένεια κάθεται στο τραπέζι να φάει, να πιει, να τραγουδήσει και να κουβεντιάσει τα προβλήματα του κόσμου...»

Γιάννης Μαρκόπουλος
Μουσικοσυνθέτης

ΤΟ ΚΑΛΟ ΤΕΤΡΑΔΙΟ ΤΟΥ ΦΑΝΤΑΡΟΥ

ΓΙΩΡΓΗ ΕΞΑΡΧΟΥ

Ξέρω, δεν μπορείς να πιάσεις την ανάσα του φαντάρου. Κollάει σαν χάρτινη σημαία στ' «αγκάθια» του συρματοπλέγματος των στρατοπέδων. Κι ύστερα η βροχή των δακρύων μουλιάζει το χαρτί κι ο έξω κόσμος αποκτά τη μαγεία παραμυθιών. Κι όλη αυτή η ιστορία και αγωνία, πνίγεται στο λιμάνι της αναμονής. Στο ΑΠΟΛΥΤΗΡΙΟ!...

Το βιβλίο χωρίζεται σε 4 ενότητες:) Στιχάκια που μιλούν για τη ζωή του φαντάρου στο στρατόπεδο, β) Στιχάκια που...ψάχνουν να βρουν τρόπο επικοινωνίας με τον έξω κόσμο (γονείς, φίλοι, αδέρφια, γκόμενα, αγαπητικά), γ) Αθυροστομίες φαντάρων, δ) Κραυγές πίσω απ' τα συρματοπλέγματα. Η καλή συγκομιδή μιας... ατέλειωτης θητείας!

ΤΩΡΑ ΑΠΟ ΤΟ ΝΤΕΦΙ ΚΑΙ ΒΙΒΛΙΑ
ΔΙΑΒΑΖΟΝΤΑΙ ΜΕ ΚΕΦΙ - ΚΡΥΒΟΥΝ ΜΑΓΕΙΑ
ΒΡΙΣΚΟΝΤΑΙ Σ' ΟΛΑ ΤΑ ΒΙΒΛΙΟΠΩΛΕΙΑ
ΓΙΑ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΚΑΙ ΠΑΡΑΓΓΕΛΙΕΣ ΤΗΛ.: 3629.569



ΚΩΣΤΑΣ ΒΙΡΒΟΣ
ΜΙΑ ΖΩΗ ΤΡΑΓΟΥΔΙΑ
αυτοβιογραφία



ντέφι



Μάρτον Εστεργάτzu, Χόκαν Σάντμπεργκ:

«Το πιο δύσκολο είναι να παίζεις εύκολα»

αποκλειστική συνέντευξη των δύο αστεριών της
Α.Ε.Κ. στη Σοφία Κιντή, για το «Ντέφι».

Αυτοί οι δύο, όπως λέγεται, είναι οι Καλύτεροι. Ο ερχομός τους στην Ελλάδα και οι εμφανίσεις τους με τη φανέλα της «θρησκείας» Α.Ε.Κ. συγκινούν από περίπου τους φιλάθλους όλων των ομάδων. Ξέρουν και οι δύο μπάλλα, την τέχνη τους. Παίζουν τη μπάλλα που ξέρουν, δεν κοροϊδεύουν, δεν φλυαρούν. Η κουβέντα μαζί τους ενδιαφέρει όλον τον κόσμο, γιατί το ήθος και ο πραγματικός επαγγελματισμός λείπει στις μέρες μας, πρέπει να ενδιαφέρει όλον τον κόσμο.

Η συνέντευξη πραγματοποιήθηκε την Πέμπτη 14 Νοεμβρίου 1985 στο ζαχαροπλαστείο Βυζαντινή Γωνιά στη Ν. Φιλαδέλφεια, 200 μόλις μέτρα από το γήπεδο της ΑΕΚ.

Η γλώσσα που χρησιμοποιήθηκε ήταν η Αγγλική, με εναλλακτικές επιλογές την Ελληνική, Ουγγρική και, λιγώτερο, τη Σουηδική.

Παραβρέθηκαν ο τερματοφύλακας Σπύρος Οικονομόπουλος, και ο Στέλιος Ελληνιάδης, που τράβηξε τις φωτογραφίες.

ΝΤΕΦΙ: Πείτε μου πρώτα απ' όλα πώς βρεθήκατε στην Ελλάδα. Είσαστε και οι δύο καλοί παίκτες, σχετικά νέοι.

με αρκετές συμμετοχές ο καθένας στην εθνική ομάδα της χώρας του. Γιατί διαλέξατε την Ελλάδα;

ΧΟΚΑΝ: Κατ' αρχήν για ποδοσφαιριστές δεν είμαστε και τόσο νέοι...

ΝΤΕΦΙ: Δηλαδή;

ΧΟΚΑΝ: Εγώ είμαι 27 χρονών, ο Μάρτον 29. Ύστερα, για μένα, όπως και για πολλούς Σουηδούς παίκτες, ήταν πολύ μεγάλο όνειρο να γίνω επαγγελματίας. Είμαστε μόνο ερασιτέχνες στη Σουηδία, και το να βγει κανείς στην Ευρώπη και να κερδίσει χρήματα κάνοντας αυτό που του αρέσει, παίζοντας, δηλαδή, ποδόσφαιρο, είναι μεγάλη υπόθεση. Είχα κάποιες άλλες προσφορές, αλλά όχι τόσο συμφέρουσες. Όταν η ΑΕΚ είπε ότι με ήθελε, ήρθα. Μου πήρε μόνο 2-3 μέρες να τ' αποφασίσω. Ήταν πολύ μεγάλη ευκαιρία.

MARTON: Από την Ουγγαρία δεν είναι και τόσο εύκολα να φύγεις σαν επαγγελματίας ποδοσφαιριστής, αλλά η ΑΕΚ πλήρωσε για μένα πάρα πολλά χρήματα. Είχα 2-3 ακόμη προσφορές από την Αυστρία και από άλλες χώρες, της ΑΕΚ όμως ήταν η καλύτερη.

ΝΤΕΦΙ: Το μετανιώσατε;

MARTON: Όχι, καθόλου. Βρίσκομαι εδώ ενάμισυ χρόνο τώρα και είμαι πολύ ευχαριστημένος.

ΝΤΕΦΙ: Οι οπαδοί της ΑΕΚ σας έχουν αγαπήσει πολύ, στους αγώνες φωνάζουν τα ονόματά σας. Ήταν έτσι στην Σουηδία, στην Ουγγαρία;

ΧΟΚΑΝ: Υπάρχει μεγάλη διαφορά ανάμεσα στο ποδόσφαιρο εδώ και στη Σουηδία. Εδώ, το ποδόσφαιρο είναι πολύ σημαντικό, έχει πολλούς και πολύ φανατικούς οπαδούς. Φυσικά, μου αρέσει αυτό.

ΝΤΕΦΙ: Βοηθάνε οι φίλαθλοι στη διάρκεια του ματς;

ΧΟΚΑΝ: Όταν παίζουμε στην έδρα μας, πάρα πολύ. Αν και το γεγονός ότι δίνεται τόση σημασία στο ποδόσφαιρο, οδηγεί μερικές φορές σε υπερβολές. Όταν, πάντως, μας λένε καλά πράγματα, τότε δεν μπορώ να πω, βοηθάει.

ΝΤΕΦΙ: Μάρτον;

MARTON: Αυτός μιλάει, εγώ ας τρώω.

ΧΟΚΑΝ: Έτσι, ε;

MARTON: Αφού ξέρεις τα πάντα, μπορείς να μιλάς και για τους δύο.

ΝΤΕΦΙ: Και για τα ποδοσφαιρικά πράγματα στην Ουγγαρία; Είναι κι εκεί όπως και στην Ελλάδα;

MARTON: Όχι. Υπάρχει πολύ μεγάλη διαφορά. Στην Ουγγαρία έπαιζα 15 χρόνια, βγήκαμε 3 φορές πρωταθλητές, ήμουν στην Εθνική, και κανείς δεν με ήξερε.

ΝΤΕΦΙ: Κανείς;

MARTON: Κανείς δεν μ' αναγνώριζε στο δρόμο, εκτός ίσως από μερικούς πολύ φανατικούς οπαδούς της Χόνβεντ. Εδώ, κατεβαίνουμε στην Αθήνα, πηγαίνουμε σε καινούργια μέρη, όλοι με ξέρουν. Εδώ το ποδόσφαιρο είναι πολύ σημαντικό, σε κάνει διάσημο.

ΝΤΕΦΙ: Δεν ήταν κάποτε σημαντικό και στην Ουγγαρία;

MARTON: Ναι, αλλά όχι τόσο. Εδώ υπάρχουν τόσες αθλητικές εφημερίδες, περιοδικά, φωτογραφίες κάθε μέρα, ρεπορτάζ για το ποδόσφαιρο, για τους ποδοσφαιριστές. Ήμουν εδώ 3 μήνες και όλοι με ήξεραν: Ήμουν στην Ουγγαρία 15 χρόνια και κανείς δεν με ήξερε. Έχει κάποια διαφορά...

ΝΤΕΦΙ: Ξέρεις ποιός άλλος Ούγγρος ήταν στην ΑΕΚ πριν από σένα;

MARTON: Ο Πούσκας. Τι, παίζουμε κουίζ;

ΝΤΕΦΙ: Τα άλλα συνθήματα που ακούγονται στα γήπεδα τα καταλαβαίνετε;

ΧΟΚΑΝ: Όχι όλα. Με τον καιρό καταλαβαίνω όλο και περισσότερα, αλλά πάλι ίσως νάναι καλύτερα που δεν τα καταλαβαίνω όλα.

ΝΤΕΦΙ: Όταν φωνάζουν «πουλημένε-πουλημένε», ξέρετε τι εννοούν;

ΧΟΚΑΝ: Νομίζω ότι λένε στο διαιτητή ή στους παίκτες ότι πήραν χρήματα και πούλησαν το παιχνίδι. Κάτι τέτοιο.

ΝΤΕΦΙ: Τι γνώμη έχετε για το ελληνικό ποδόσφαιρο; Πόσο καλό ή πόσο κακό είναι, και γιατί;

ΧΟΚΑΝ: Η πορεία των Ελληνικών ομάδων στην Ευρώπη μου φαίνεται ανάλογη μ' αυτή των Σουηδικών. Το Ελληνικό ποδόσφαιρο δεν έχει να παρουσιάσει μεγάλες επιτυχίες σε επίπεδο συλλόγων, ούτε και σε επίπεδο Εθνικής ομάδας. Εξαρτάται, βέβαια, με τι το συγκρίνεις. Στην Ιταλία την Αγγλία, τη Γερμανία, το ποδόσφαιρο είναι πολύ μπροστά. Η Ελλάδα, μαζί με τη



Σουηδία ακολουθούν αρκετά πιο πίσω. Πάντως, δεν είναι κι άσχημα. Το επαγγελματικό ποδόσφαιρο έχει μόλις έξι χρόνια ζωής στην Ελλάδα και είμαι σίγουρος ότι κάθε χρόνο το επίπεδο ανεβαίνει!

ΝΤΕΦΙ: Αναφέρατε πριν την εθνική ομάδα. Έχετε παρακολουθήσει κανένα αγώνα της εθνικής Ελλάδος;

MARTON: Ξέρω ότι δεν έφερε και τόσο καλά αποτελέσματα στους προκριματικούς για το Παγκόσμιο Κύπελο. Και παλιότερα που ήταν στον ίδιο όμιλο με την Ουγγαρία...

ΝΤΕΦΙ: Σας είχαμε νικήσει 4-1.

MARTON: Είσασαν πολύ-πολύ τυχεροί σ' αυτό το παιχνίδι!

ΝΤΕΦΙ: Μετά φέραμε και 1-1 στην Βουδαπέστη και πήγαμε στην Ιταλία για το Πανευρωπαϊκό κύπελο. Τότε ήταν προπονητής της Εθνικής ο Παναγιώτης, που αργότερα έγινε προπονητής της Εθνικής των ΗΠΑ.

MARTON: Εγώ θυμάμαι τότε που σας κερδίσαμε 3-0!

ΝΤΕΦΙ: Πότε; Δεν αφήνουμε τώρα τις κόντρες; Εσείς τώρα πάτε και στο Μεξικό. Θα πούμε γι αυτό αργότερα. Νομίζω ότι μπορείτε να πείτε δυό λόγια που ενδιαφέρουν για την Εθνική Ελλάδα.

ΧΟΚΑΝ: Είναι πολύ δύσκολο να πούμε. Έχω δει κάποιους αγώνες στην τηλεόραση και πέρσι πήγα σ' ένα φιλικό, νομίζω με τη Βουλγαρία.

Θυμάμαι, μου 'κανε μεγάλη εντύπωση: Μόνο 5.000 άτομα για την Εθνική ομάδα. Στη Σουηδία ισχύει ακριβώς το αντίθετο: 30.000, 40.000 κόσμος όταν παίζει η Εθνική, 4.000 στους άλλους αγώνες.

Τώρα για το αν παίζουν ή όχι οι σωστοί παίκτες, δεν μπορώ να πώ. Δεν ξέρω και τους παίκτες των άλλων ομάδων τόσο καλά. Νομίζω ότι ο προπονητής της Εθνικής θα ξέρει καλύτερα.

ΝΤΕΦΙ: Καμιά φορά δεν ξέρει καλύτερα.

ΧΟΚΑΝ: Η αλήθεια είναι ότι όταν ήρθα στην Ελλάδα μου έκανε εντύπωση που ο Θωμάς ο Μαύρος δεν έπαιζε στην Εθνική. Ήταν πολύ καλός με την ΑΕΚ πέρσι το φθινόπωρο.

ΝΤΕΦΙ: Ας αλλάξουμε χώρα και Εθνική. Ας μιλήσουμε για την Ουγγαρία. Σε τι μπορεί να ελπίζει η Ουγγαρία στο Μεξικό;

MARTON: Αυτή τη στιγμή είναι κάπως δύσκολο να πω. Όλα θα εξαρτηθούν απ' το γκρουπ που θα πέσουμε κι αυτό θα το ξέρουμε στις 15 Δεκεμβρίου. Πάντως, έχουμε καλή ομάδα και πιστεύω ότι μπορούμε να κάνουμε την έκπληξη. Αν και δεν θα 'ναι και πολύ έκπληξη μετά τα τελευταία αποτελέσματα. Φέραμε μερικά πολύ καλά αποτελέσματα.

ΝΤΕΦΙ: Κανένα προγνωστικό για την τελική κατάταξη; Ποιά ομάδα θα 'ναι η πρώτη;

MARTON: Είναι πολύ δύσκολο να πεις.

ΝΤΕΦΙ: Τις τέσσερις πρώτες έστω. Ποιές ομάδες

θεωρείτε πιο δυνατές;

MARTON: Φυσικά τη Βραζιλία, την Αργεντινή, τη Γαλλία, τη Γερμανία, τη Δανία.

ΝΤΕΦΙ: Την Αγγλία;

MARTON: Και την Αγγλία.

ΝΤΕΦΙ: Την Ιταλία;

MARTON: Και την Ιταλία, τη Ρωσία, πολλές ομάδες. Κανείς δεν μπορεί να ξέρει από τώρα τίποτα.

ΝΤΕΦΙ: Με τη Σουηδία, τι ακριβώς έγινε;

ΧΟΚΑΝ: Η Σουηδία δεν πάει στο Μεξικό.

ΝΤΕΦΙ: Ναι. Γιατί;

ΧΟΚΑΝ: Είμασαν πολύ άτυχοι, μόνο άτυχοι. Πίστευα ότι είχαμε 80% πιθανότητες, πριν απ' το ματς με τους Τσέχους. Τελικά χάσαμε, και η Πορτογαλία νίκησε μέσα στη Γερμανία.

ΝΤΕΦΙ: Ήταν αυτά τα ματς που ζητήσατε να γίνουν συγχρόνως.

ΧΟΚΑΝ: Ακριβώς.

ΝΤΕΦΙ: Δεν έγιναν όμως συγχρόνως.

ΧΟΚΑΝ: Όχι, δεν έγιναν συγχρόνως. Ξέρω, εδώ στην Ελλάδα το πρώτο πράγμα που σκέφτηκαν ήταν ότι η Πορτογαλία αγόρασε αυτό το παιχνίδι, ότι η Γερμανία δεν προσπάθησε και πάρα πολύ...

ΝΤΕΦΙ: Έχουμε κι άλλο παράδειγμα. Γερμανία-Αυστρία στο Μουντιάλ.

ΧΟΚΑΝ: Το ξέρω, και για μας ήταν πολύ μεγάλη ατυχία που οι Γερμανοί έχασαν αυτό το παιχνίδι. Αλλά διάβασα τις Σουηδικές εφημερίδες. Εμείς δεν σκεφτόμαστε έτσι. Είδα τις φάσεις στην τηλεόραση. Οι Γερμανοί είχαν μερικές καλές ευκαιρίες είχαν δοκάρια, ήταν λίγο άτυχοι. Φυσικά, είχαν παίξει 36 παιχνίδια πριν σε προκριματικούς Παγκοσμίου Κυπέλου και δεν είχαν χάσει ούτε ένα. Άρα, ήταν μεγάλη ατυχία που έχασαν αυτό. Έτσι μείναμε έξω.

ΝΤΕΦΙ: Ας γυρίσουμε στο Ελληνικό Πρωτάθλημα. Για τον Παναθηναϊκό και τον Βαρδινογιάννη, πόσα ξέρετε και τι πιστεύετε, απ' όσα ακούτε;

ΧΟΚΑΝ: Ξέρω, φυσικά, την ομάδα και ξέρω και τους παίκτες, που μου αρέσουν. Πρόσφατα είδα στην τηλεόραση το ματς με τον Ολυμπιακό. Νομίζω ότι είναι μια πολύ καλή ομάδα, από τις καλύτερες στην Ελλάδα. Φυσικά, έχουν μια πολύ ισχυρή οικονομικά διοίκηση με τον Βαρδινογιάννη, που τους επιτρέπει ν' αγοράζουν τους πιο ακριβούς παίκτες απ' όλη την Ελλάδα. Άλλο όμως πιο ακριβοί κι άλλο πιο καλοί, γιατί τους καλούς παίκτες τους έχει η ΑΕΚ! Πάντως, απ' ότι ξέρω, οι προπονητικές τους εγκαταστάσεις στην Παιανία είναι πολύ καλές και πολύ σύγχρονες κι αυτό είναι σημαντικό. Δυστυχώς, τα χρήματα είναι μεγάλο πράγμα στο ποδόσφαιρο.

ΝΤΕΦΙ: Μάρτον, εσύ;

MARTON: Συμφωνώ κι εγώ ότι είναι μια πολύ καλή ομάδα, με πολλούς καλούς παίκτες και,

απ' ό,τι λένε, με πολύ καλή οργάνωση, τουλάχιστον για τα δεδομένα της Ελλάδας.

ΝΤΕΦΙ: Για τον Ολυμπιακό ποια είναι η γνώμη σας; Ο Ολυμπιακός, ξέρετε, έχει τους περισσότερους οπαδούς από κάθε άλλη ομάδα στην Ελλάδα.

MARTON: Έχασε μερικά ματς, μετά σιγά-σιγά έχασε την αυτοπεποίθησή του και τώρα βρίσκεται σε πολύ δυσάρεστη θέση.

ΝΤΕΦΙ: Νομίζετε ότι υπάρχει πιθανότητα να πέσει στη δεύτερη κατηγορία;

MARTON: Όχι, δε νομίζω να υπάρχει τέτοιο πρόβλημα. Πιστεύω ότι, τελικά, θα είναι στους πέντε πρώτους.

ΝΤΕΦΙ: Χόκαν, εσύ τι λες;

ΧΟΚΑΝ: Νομίζω ότι ήτανε εξαιρετικά άτυχοι στην αρχή τους φέτος. Τώρα, άρχισαν να είναι και νευρικοί. Είμαι πάντως σίγουρος ότι μετά από 30 παιχνίδια δεν θα βρίσκονται στις τελευταίες θέσεις της βαθμολογίας, αλλά στις πρώτες. Γιατί εκεί θα 'πρεπε να βρίσκονταν. Δεν μπορεί να παίζουν τόσο άσχημα όταν έχουν καλούς παίκτες. Νομίζω ότι ακόμη και τώρα έχουν πολλούς παίκτες στην Εθνική. Και πέρσι ήταν πολύ καλή ομάδα. Εντάξει, έχασαν τον Σαργκάνη και τον Βαμβακούλα.

ΝΤΕΦΙ: Πόσο μέτρησε αυτό; Πόσο σημαντικός ήταν τελικά ο Σαργκάνης για τον Ολυμπιακό;

ΧΟΚΑΝ: Όπως αποδεικνύεται τώρα, ήταν πολύ σημαντικός. Αλλά κι ο άλλος ο γκολκίπερ, αυτός που έχουν τώρα, όσο καλός και να είναι, έχει πιθανότατα, τεράστια νευρικότητα σε κάθε ματς, γιατί δέχεται μεγάλη πίεση. Κι αυτό είναι και το πρόβλημα τώρα με τον Ολυμπιακό: Ότι δέχονται οι παίκτες του πολύ μεγάλη πίεση.

ΝΤΕΦΙ: Ας αφήσουμε λίγο το ποδόσφαιρο, να μιλήσουμε για άλλα δικά σας. Θέλετε να 'μας πείτε για την προσωπική σας ζωή, πώς περνάτε στην Ελλάδα;

MARTON: Μ' αρέσει πολύ. Τόσα καινούργια πράγματα για μένα... Οι άνθρωποι, τα μέρη, ο καιρός, οι παραλίες, όλα είναι καινούργια και μου αρέσουν πολύ. Η ζωή είναι εύκολη και άνετη, οι άνθρωποι φιλικοί. Ζω μόνος μου, έχω ένα ωραίο διαμέρισμα, όλα πάνε καλά για μένα.

ΝΤΕΦΙ: Είναι πολύ διαφορετικά στην Ουγγαρία;

MARTON: Ναι, είναι πολύ διαφορετικά. Φυσικά, ο καιρός έχει μεγάλη σημασία. Εδώ έχετε μόνο άνοιξη και καλοκαίρι. Ο χειμώνας μόνο κατ' όνομα είναι χειμώνας. Δεν χιονίζει, δεν κάνει κρύο. Οι 10 ή οι 15 βαθμοί δεν είναι κρύο.

ΝΤΕΦΙ: Τι σας αρέσει να κάνετε; Τι πράγματα σας ενδιαφέρουν;

MARTON: Δεν κάνω τίποτε άλλο, παίζω μόνο ποδόσφαιρο. Δεν έχω προβλήματα. Έχω χρήματα για το κάθε τι, και μπορώ να ζω άνετα.

ΝΤΕΦΙ: Δεν σ' ενδιαφέρει τίποτ' άλλο;

MARTON: Τα πάντα μ' ενδιαφέρουν, όχι όμως για να τα κάνω. Είναι άλλο πράγμα να σ' ενδιαφέρει

κάτι, και άλλο να το κάνεις.

ΝΤΕΦΙ: Η οικογένειά σου;

MARTON: Έχω τον πατέρα μου, η μητέρα μου έχει πεθάνει, και τρεις αδερφούς. Ζουν στη Βουδαπέστη, και καμιά φορά έρχονται εδώ να με δουν.

ΝΤΕΦΙ: Το καλοκαίρι πήγες στη Ρόδο;

MARTON: Ναι, πήγες κι εσύ;

ΝΤΕΦΙ: Όχι, εγώ δεν πήγα. Εσύ, δεν ήθελες να πας στην Ουγγαρία;

MARTON: Πήγα, αλλά μόνο για τρεις μέρες. Έβρεχε πολύ κι εμένα μου αρέσει ο ήλιος και γύρισα.

ΝΤΕΦΙ: Χόκαν, εσύ, τι λες για τη ζωή σου στην Ελλάδα;

ΧΟΚΑΝ: Είμαι κι εγώ μόνος εδώ, όπως κι ο Μάρτον. Μ' αρέσει πολύ και δεν αντιμετωπίζω προβλήματα. Το ποδόσφαιρο μου άρεσε πάντα περισσότερο από ο,τιδήποτε άλλο, κι εδώ στην Ελλάδα το μόνο που έχω να κάνω είναι να παίζω ποδόσφαιρο. Αυτό νομίζω ότι εννοούσε κι ο Μάρτον πριν, λέγοντας ότι δεν κάνει τίποτε άλλο. Ότι το μόνο που πρέπει να μας απασχολεί εδώ είναι το ποδόσφαιρο. Και είναι ωραίο να ζεις κάνοντας αυτό που σ' ευχαριστεί. Προπονούμαστε, βέβαια, πάρα πολύ και μερικές φορές είναι πειστικό, αλλά αντέχουμε.

ΝΤΕΦΙ: Πόσα ελεύθερα βράδια έχετε τη βδομάδα;

MARTON: Όλα.

ΝΤΕΦΙ: Όλα;

ΧΟΚΑΝ: Δεν είμαστε ελεύθεροι ούτε ένα βράδυ.

ΝΤΕΦΙ: Δεν υπάρχει ούτε ένα βράδυ τη βδομάδα που να μπορείτε να βγείτε έξω;

MARTON: Δεν είμαστε τραγουδιστές, ποδοσφαιριστές είμαστε. Εσύ αν βγεις έξω ένα βράδυ, μετά



τι κάνεις; Δύο μέρες θα 'σαι άρρωστη.

ΝΤΕΦΙ: Όχι, δεν είμαι.

MARTON: Τι εννοείς, δηλαδή, «Βγαίνω έξω»; Να βγεις και να κάτσεις στον κήπο;

ΝΤΕΦΙ: Εννοώ να βγεις και να διασκεδάσεις. Μέχρι τις 2:00, 3:00.

MARTON: Τα ξεμερώματτα;

ΝΤΕΦΙ: Ναι.

MARTON: Και μετά στις 8:00 το πρωί να κάνεις προπόνηση;

ΝΤΕΦΙ: Εγώ δεν κάνω προπόνηση. Καλά, έχετε προπόνηση κάθε μέρα;

MARTON: Φυσικά.

ΧΟΚΑΝ: Δεν είχατε ποτέ ελεύθεροι. Υπάρχει πρόγραμμα για την ώρα που πρέπει να είχατε σπίνι τα βράδια.

ΝΤΕΦΙ: Εμένα, Μάρτον, σε συνάντησα πέρσι στην Πίτσα Παπαδοπούλου.

MARTON: Πίτσα, τι πίτσα; Όπως λέμε πιτσαρία;

ΝΤΕΦΙ: Όχι, Πίτσα όπως λέμε Γλυκερία, τραγουδίστρια.

MARTON: Ναι, έχω πάει.

ΝΤΕΦΙ: Σε ντίσκο πηγαίνετε καθόλου;

MARTON: Το καλοκαίρι. Τώρα είναι πολύς καιρός που δεν έχω πάει.

ΧΟΚΑΝ: Πέρσι νομίζω ότι πήγα 4-5 φορές όλο το χρόνο. Αν το πω αυτό στους φίλους μου στη Σουηδία, θα νομίσουν ότι τους κάνω πλάκα.

MARTON: 4-5 φορές σε ντίσκο, 4-5 φορές στην εφημερίδα.

ΧΟΚΑΝ: Ναι, αυτό είναι πρόβλημα. Αν πας έξω, την άλλη μέρα θα είσαι στις εφημερίδες. Μετά έχει πρόστιμο που πρέπει να πληρώσεις. Δεν έχουμε καμιά ελπίδα. Πάντως, για να πω την αλήθεια, προσωπικά δεν μου λείπει και τόσο πολύ.

ΝΤΕΦΙ: Για πολιτική θα μιλήσουμε; Θέλετε; Για την Ελλάδα και τη Σουηδία, αν μοιάζουν πολιτικά.

ΧΟΚΑΝ: Δεν μοιάζουν. Δηλαδή, υπάρχουν κάποια κοινά σημεία, έχουμε παρόμοια κόμματα στην κυβέρνηση, ο Παπανδρέου με τον Πάλμε είναι πολύ καλοί φίλοι. Νομίζω ότι η Σουηδία για τον Παπανδρέου είναι, κατά κάποιο τρόπο, φιλική χώρα.

ΝΤΕΦΙ: Ο σοσιαλισμός της Σουηδίας έχει καμιά σχέση με το σοσιαλισμό της Ουγγαρίας;

ΧΟΚΑΝ: Φοβάμαι ότι ξέρω πολύ λίγα πράγματα για αυτό, δεν μπορώ ν' απαντήσω. Ο Παπανδρέου, όπως είπαμε κι ο Πάλμε, έχουν στόχο τους το σοσιαλισμό. Τώρα πώς πραγματοποιείται αυτό εδώ, δεν μπορώ να πω, γιατί δεν ξέρω.

Θυμάμαι στις εκλογές το πρώτο με το δεύτερο κόμμα ήταν πολύ κοντά. Το ίδιο έγινε και στη Σουηδία. Ο Πάλμε βγήκε μόνο με 2-3% διαφορά.

ΝΤΕΦΙ: Ας είμαστε διακριτικοί όσον αφορά την Ουγγαρία. Δεν ξέρω, Μάρτον, θέλεις να μιλήσεις πολιτικά;

MARTON: Όχι, ειδικότερα.

ΝΤΕΦΙ: Είναι αλήθεια ότι είσαι κόμης, ή κάτι τέτοιο;

MARTON: Ο παππούς μου ήταν πρωθυπουργός το '17.

ΝΤΕΦΙ: Κι είχε και κάποιο τίτλο

MARTON: Ναι. Γκραφ. Νομίζω ότι είναι το ίδιο στα Γερμανικά. Στα Ελληνικά, δεν ξέρω πώς λέγεται.

ΝΤΕΦΙ: Κόμης.

MARTON: Η οικογένειά μας ήταν πολύ μεγάλη και ήταν χωρισμένη στα δύο. Οι μισοί ήταν πρίγκηπες, κι οι άλλοι μισοί γκραφ. Αλλά τώρα, αυτή την εποχή, δεν έχουμε κανένα τίτλο, τίποτα.

ΝΤΕΦΙ: Κανείς μας δεν έχει.

MARTON: Ξέρω ότι στη Γερμανία υπάρχουν και τώρα κάποιοι μ' αυτό τον τίτλο, όχι όμως εμείς πια.

ΝΤΕΦΙ: Με ποιο νοήμα νομίζεις ότι θα 'πρεπε να παίζεις. Τώρα παίζεις με το 10, αλλά ποιο είναι το πραγματικό σου νοήμα;

MARTON: Στην Εθνική παίζω 9 ή 11. Καμμιά φορά και 12, 13, 14, 15. Τώρα έπαιξα με το 11. Στο περασμένο παιχνίδι με το 7. Για μένα το νοήμα δεν έχει καμιά σημασία.

ΝΤΕΦΙ: Ποια είναι η θέση σου, ακριβώς όμως;

MARTON: Παίζω χειρότερο εξτρέμ. Μερικές φορές, όταν παίζουμε με δύο σέντερ φορ, είμαι το ένα από τα δύο. Άλλες φορές παίζω στο κέντρο.

ΝΤΕΦΙ: Νομίζω κι εγώ ότι το στιλ σου είναι κάπως ιδιαίτερο.

MARTON: Το ξέρω.

ΝΤΕΦΙ: Για σένα, Χόκαν, η γνώμη μου είναι ότι πρέπει να μείνεις στο νοήμα 9.

ΧΟΚΑΝ: Πήγαινα αρκετά καλά σαν χαφ, όταν ξεκίνησα, αλλά τα τελευταία 5 χρόνια παίζω σέντερ φορ.

ΝΤΕΦΙ: Ο Γκμοχ μου έλεγε ότι σε φωνάζει «αρκούδα», «ο αρκούδας», κι ότι έχεις πολύ δυνατό σουτ. Ήταν



πριν απ' το ματς με τη Ρεάλ στην Ισπανία και τον ρωτούσα αν είχες εντολές να σουτάρεις, επειδή το τέρμα τους δεν ήταν τόσο καλό. Οπότε μου είπε ότι «όταν ο Χόκαν σουτάρει κανένα τέρμα δεν είναι καλό».

ΧΟΚΑΝ: Εντάξει, έχω δυνατό σουτ, αλλά το πρόβλημα είναι πάντα να βρεθείς σε θέση για σουτ. Αυτό είναι το πιο δύσκολο στο ποδόσφαιρο, να βρεις τη σωστή θέση. Διαφορετικά, όλοι μπορούν να σουτάρουν. Αν βάλεις τη μπάλα εδώ μπροστά σου και σουτάρεις, είναι εύκολο.

ΝΤΕΦΙ: Πάντως οι Έλληνες παίκτες δεν ξέρουν να σουτάρουν και τόσο.

MARTON: Το παιχνίδι με την Ηλιούπολη το είδες; Είδες τον Καραγκιοζόπουλο; Θέλω να πω, πολλοί Έλληνες μπορούν να σουτάρουν, αλλά το σημαντικό και το δύσκολο είναι να βρεθείς σε κατάλληλη θέση, να βρεις τη μπάλα και να τη βρεις σωστά. Πολλές φορές είναι πολύ καλύτερο να σουτάρεις ένα κακό ή ένα βιαστικό σουτ από την περιογή του πέναλτυ, παρά ένα καλοζυγισμένο σουτ από μακριά. Γι' αυτό και δεν σουτάρω συχνά από μεγάλη απόσταση.

ΝΤΕΦΙ: Ποιο νούμερο 9 σου αρέσει στον κόσμο;

MARTON: Ο Ρας. Τα τελευταία χρόνια έδειξε ότι είναι παίκτης πολύ μεγάλης κλάσεως.

ΝΤΕΦΙ: Εσένα, Μάρτον, ποιο νούμερο 10 ή 11 σου αρέσει;

MARTON: Από δεκάρια άλλο τίποτα. Ο Ρότσα, ο Μαχαντόνα, ο Πλατινί.

ΝΤΕΦΙ: Ο Ρότσα; Του Παναθηναϊκού ο Ρότσα; Ο πρώην Μπουμπλής;

MARTON: Ναι, γιατί; Δεν παίζει με το 10;

ΝΤΕΦΙ: Με το 10 παίζει, αλλά επειδή τον έβαλες με το Μαχαντόνα και τον Πλατινί.

MARTON: Σου φαίνεται τόσο περίεργο; Δηλαδή δεν κάνει να μου αρέσει;

ΝΤΕΦΙ: Δεν είπα αυτό.

MARTON: Όχι, αν θες να μη μου αρέσει, δεν μου αρέσει.

ΝΤΕΦΙ: Όχι, σ' αφήνω να σου αρέσει. Ο Ζίκο σου αρέσει;

MARTON: Και ο Ζίκο μου αρέσει, και πολλοί παίκτες.

ΝΤΕΦΙ: Πες μου για τον Πλατινί και το Μαχαντόνα. Πολλοί πιστεύουν ότι πρέπει να διαλέξεις ανάμεσα σ' αυτούς τους δυο για να πεις τον καλύτερο παίκτη στον κόσμο. Εσείς συμφωνείτε;

MARTON: Δεν είναι τόσο απλό. Είναι, βέβαια, υπέροχοι και μεγάλοι παίκτες...

ΧΟΚΑΝ: Δεν μπορείς έτσι εύκολα να πεις, «Αυτός είναι ο καλύτερος παίκτης στον κόσμο». Είναι οπωσδήποτε ανάμεσα στους καλύτερους, αλλά για μένα και ο Ρουμένιγκε είναι εκπληκτικός παίκτης, και ο Ρας. Και υπάρχουν και πολλοί αμυντικοί που δεν φαίνονται, δεν ακούγονται τόσο πολύ, αλλά είναι πολύ μεγάλοι παίκτες.

ΝΤΕΦΙ: Έχετε δει τους μεγάλους Έλληνες παίκτες; Τον

Μίμη Παπαϊωάννου, τον Δομάζο;

MARTON: Έχω ακούσει τα ονόματα.

ΝΤΕΦΙ: Ήταν πολύ καλοί. Ο Δομάζος έπαιζε με το νούμερο 10. Ήταν παγκοσμίου κλάσεως.

ΧΟΚΑΝ: Το ποδόσφαιρο έχει αλλάξει πάρα πολύ τα τελευταία 5, ίσως 10, ίσως και 15 χρόνια. Νομίζω ότι οι μεγάλοι παίκτες πριν 20 χρόνια είχαν άλλα προσόντα, τελείως διαφορετικά. Όχι ότι, αν έπαιζαν σήμερα με τις ίδιες ευκαιρίες, δεν θα ήταν ανάμεσα στους καλύτερους.

ΝΤΕΦΙ: Εκείνοι οι παίκτες είχαν προσωπικότητα, κάτι που λείπει από τους σημερινούς παίκτες. Ίσως επειδή το ποδόσφαιρο είναι κατά κάποιο τρόπο βιομηχανοποιημένο σήμερα.

ΧΟΚΑΝ: Δεν είναι απόλυτο αυτό. Πάρε για παράδειγμα τον Πλατινί, ένα πολύ καλό παίκτη με τα σημερινά δεδομένα, του σύγχρονου ποδοσφαίρου. Είναι εξαιρετικά έξυπνος. Έχει μοναδική πάσα, σκοράρει, είναι απλός στο παιχνίδι του, λιτός. Παίζει ομαδικά, και έχει και προσωπικότητα.

ΝΤΕΦΙ: Ακριβώς αυτό είναι που τον ξεχωρίζει από τους άλλους σύγχρονους παίκτες.

ΧΟΚΑΝ: 20-30 χρόνια πριν, μεγάλος παίκτης ήταν αυτός που μπορούσε να τριπλάρει. Σήμερα, δεν μπορείς να τριπλάρεις, δεν γίνεται. Κάποιος θα 'ρθει από πίσω, θα σε κλωτσήσει, θα σε ρίξει κάτω. Δεν έχεις καμιά ελπίδα.

ΝΤΕΦΙ: Εγώ επιμένω στο θέμα της προσωπικότητας. Και για σας πιστεύω ότι είσαστε καλοί επειδή έχετε ισχυρές προσωπικότητες. Θέλω να πω, τελικά ότι τα πάντα είναι θέμα μυαλού, δεν είναι θέμα ποδιών.

ΧΟΚΑΝ: Δεν ξέρω. Δηλαδή, ξέρω. Σαν ποδοσφαιριστής ξέρω τις δυνατότητές μου, σε τι είμαι καλός και σε τι δεν είμαι. Υπάρχουν πολλά πράγματα στα οποία δεν είμαι.

ΝΤΕΦΙ: Όπως;

ΧΟΚΑΝ: Όπως ότι είμαι πολύ αργός, πράγμα που είναι πολύ σημαντικό. Υπάρχουν όμως και τομείς που ξέρω ότι είμαι πολύ καλός. Σουτ, επιτάχυνση.

ΝΤΕΦΙ: Εσύ, Μάρτον, πού νομίζεις ότι υστερείς;

MARTON: Πού υστερώ;

ΝΤΕΦΙ: Πουθενά!

MARTON: Ε, όχι και πουθενά. Δεν έχω καλό κεφάλι. Όχι στ' αλήθεια, στη μπάλα.

Δεν έχω καλό κεφάλι. Και το αριστερό μου πόδι δεν είναι τόσο καλό, όσο το δεξί. Αυτό όμως είναι καμιά φορά καλό, όταν παίζω απ' αριστερά. Δεν έχω και μακρινό σουτ, αυτό είναι μερικές φορές πρόβλημα.

ΝΤΕΦΙ: Ο Δομάζος, που σας έλεγα πριν ότι ήταν πολύ καλός, δεν χρησιμοποίησε ποτέ το κεφάλι του.

ΧΟΚΑΝ: Μα νομίζω αυτό ήταν που τον έκανε πολύ μεγάλο παίκτη. Το ότι χρησιμοποιούσε τις δικές του ικανότητες. Οι ποδοσφαιριστές που τα έχουν όλα είναι πολύ λίγοι. Πρέπει κανείς να βρει τα πράγματα που είναι καλός, και αυτά να χρησιμο-

ποιεί. Εγώ, για παράδειγμα, δεν είμαι πολύ γρήγορος. Έτσι αποφεύγω να βρεθώ σε τέτοια θέση που να πρέπει να τρέξω κόντρα σε κάποιον πιο γρήγορο από μένα. Δεν είμαι καλός στις τρίπλες, στις ατομικές ενέργειες. Έτσι ποτέ δεν τριπλάρω, και δίνω αμέσως πάσα, γιατί ξέρω ότι αυτό είναι που μπορώ να κάνω.

ΝΤΕΦΙ: Το βλέπουμε αυτό. Και το εκτιμάμε.

ΧΟΚΑΝ: Ευχαριστώ. Αλλά εγώ το κάνω αυτό επειδή δεν μπορώ να κάνω τα άλλα. Επειδή κανείς πρέπει να κάνει αυτά που μπορεί.

ΝΤΕΦΙ: Ποιο είναι το βασικό μειονέκτημα των Ελλήνων παικτών; Σε ποιο πράγμα είναι πολύ κακοί; Τι δεν κάνουν καθόλου καλά;

ΧΟΚΑΝ: Τους λείπει πειθαρχία.

ΝΤΕΦΙ: Θέλει ο καθένας μια μπάλα για τον εαυτό του;

ΧΟΚΑΝ: Μερικές φορές. Εγώ θα ήθελα οι Έλληνες παίκτες να χρησιμοποιούν τις ικανότητές τους λίγο καλύτερα, αυτό που έλεγα πριν. Να σκέφτονται περισσότερο την ομάδα και να παίζουν απλό ποδόσφαιρο. Οι Έλληνες παίκτες έχουν πολύ ταλέντο, αλλά σπαταλούν το ταλέντο τους με το να τριπλάρουν και να προσπαθούν να τα κάνουν όλα μόνοι τους. Θέλουν να ξεχωρίσουν για να τους χειροκροτήσει ο κόσμος, θέλουν να βάλουν αυτοί το γκολ για να τους γράψουν οι εφημερίδες. Αυτό είναι κακό, δεν είναι καλό για την ομάδα. Αν ο καθένας προσπαθούσε να παίξει απλά και αυτό που μπορεί, το αποτέλεσμα θα 'ταν διαφορετικό. Υπάρχουν κάποιες φορές που πρέπει να τριπλάρεις, αλλά τις περισσότερες είναι πολύ καλύτερα να δώσεις τη μπάλα.

ΝΤΕΦΙ: Ο Μάρτον είναι πολύ καλός σ' αυτό. Έχει πολύ καλή τρίπλα, ιδίως όταν τρέχει.

ΧΟΚΑΝ: Ακριβώς. Ο Μάρτον τριπλάρει όταν πρέπει να τριπλάρει, και μετά κάνει και τη σέντρα. Ενώ μερικοί άλλοι τριπλάρουν, και, όταν είναι να κάνουν τη σέντρα, τριπλάρουν πάλι, και πάλι, μέχρι να χαθεί η μπάλα.

ΝΤΕΦΙ: Ο Μίμης ο Παπαϊωάννου έλεγε ότι ο μόνος λόγος που κάνεις μια τρίπλα είναι για να μείνουν οι αντίπα-

λοι μ' ένα λιγότερο. Αν αυτόν τον ένα τον περιμένεις να ξανάρθει, τότε έχεις κάνει μια «τρίπλα στο νερό».

ΧΟΚΑΝ: Ακριβώς.

ΝΤΕΦΙ: Μάρτον, συμφωνείς μ' όλα αυτά, για τους Έλληνες παίκτες;

ΜΑΡΤΟΝ: Όπως το βλέπω εγώ, δύο είναι τα βασικά προβλήματα: Πρώτον, έχουν άγνοια σε θέματα ταχτικής, γιατί δεν τα έχουν διδαχτεί. Δεν υπάρχει κάποια σχολή πριν. Δεύτερο, όπως είπε κι ο Χόκαν, δεν θέλουν να δίνουν τη μπάλα. Καμιά φορά το πιο δύσκολο πράγμα είναι να παίζεις εύκολα. Έλα, όμως, που αυτό είναι το καλύτερο για την ομάδα! Πολλές φορές δεν δίνουν τη μπάλα πριν κάνουν 5 τρίπλες ή 5 γύρους γύρω απ' τον εαυτό τους. Στην προπόνηση, όταν παίζουμε με μια πάσσα, κάνουνε φανταστικά πράγματα. Αλλά στους κανονικούς αγώνες παίζουμε αλλιώς. Πάντως, οι πιο πολλοί είναι γρήγοροι παίκτες, τεχνίτες. Κι είναι και το άλλο που είπε ο Χόκαν: Όταν φτάνουν στη γραμμή δεν κάνουν σέντρα αμέσως. Πώς είναι αμέσως στ' αγγλικά;

ΧΟΚΑΝ: At once.

ΝΤΕΦΙ: Μάρτον, καταλαβαίνω Ελληνικά. Δε χρειάζεται να μου μεταφράσεις το «αμέσως»!

ΧΟΚΑΝ: Για το Μάρτον ίσως να 'ταν καλύτερα να γίνει η συνέντευξη στα Ελληνικά. Εγώ τη ζήτησα στα Αγγλικά.

ΜΑΡΤΟΝ: Εγώ όμως μιλάω πολύ καλά Ουγγαρέζικα...

ΝΤΕΦΙ: Δεν ξέρω τίποτε στα Ουγγαρέζικα, μόνο Πούσκας μπορώ να πω. Δεν πάμε και στις γυναίκες τώρα; Μάρτον, τι έχεις να πεις για τις Ελληνίδες;

ΜΑΡΤΟΝ: Ιδέαν δεν έχω.

ΝΤΕΦΙ: Δεν ξέρεις τίποτα για τις γυναίκες; Δεν σε πιστεύω.

ΜΑΡΤΟΝ: Τι θέλεις να σου πω;

ΝΤΕΦΙ: Δεν έχεις γνωρίσει καμιά Ελληνίδα;

ΜΑΡΤΟΝ: Πως.

ΝΤΕΦΙ: Σου αρέσουν;

ΜΑΡΤΟΝ: Ναι.

ΝΤΕΦΙ: Τριπλάρουν πολύ;



ΧΟΚΑΝ: Δεν κάνουν ποτέ τη σέντρα.

MARTON: Όπως πρέπει: Αμέσως.

ΧΟΚΑΝ: Ποτέ δεν έρχονται στο θέμα.

MARTON: Αμέσως! Όλο γύρω - γύρω.

Όχι είδα μερικά πολύ όμορφα κορίτσια. Μαύρες.

ΝΤΕΦΙ: Μαύρες;

MARTON: Μελαχροινές, πώς το λένε.

ΧΟΚΑΝ: Διαβάσαμε σ' ένα περιοδικό...

MARTON: ...ότι έχουμε πολλά κορίτσια.

ΧΟΚΑΝ: Δεν θυμάμαι ποιο περιοδικό ήτανε, νομίζω ο Ταχυδρόμος. Έγραφε ότι πηγαίνουμε σ' ένα ρυθ εδώ στη Φιλαδέλφεια, κι ότι έχουμε πάντα 10-15 κορίτσια γύρω μας, εγώ και ο Μάρτον.

ΝΤΕΦΙ: Αληθεία;

ΧΟΚΑΝ: Μακάρι να αλήθευε!

ΝΤΕΦΙ: Γράμματα από θαυμάστριες δεν παίρνετε;

MARTON: Αυτό είναι άλλο πράγμα.

ΧΟΚΑΝ: Αυτές είναι 11-12 χρονών...

ΝΤΕΦΙ: Κακό είν' αυτό;

ΧΟΚΑΝ: Πριν δυο βδομάδες με είχαν βάλει στη Μανίνα, ένα περιοδικό για μικρά κορίτσια. Μετά απ' αυτό, πήρα πάρα πολλά γράμματα από κοριτσάκια, όλα 11-12 χρονών. Σ' αυτή την ηλικία είναι φυσικό κι ίσως να 'ναι και καλό να έχουν τα παιδιά είδωλα, αλλά στα 25, αν πάρω ένα γράμμα που να λέει, «Γεια σου Χόκαν, είμαι 25 χρονών και σ' αγαπάω», δεν θα 'ναι...

ΝΤΕΦΙ: ...και τόσο φυσιολογικό;

ΧΟΚΑΝ: Όχι, δεν θάναι φυσιολογικό. Ή μπορεί να γράφει, «Θέλω να σε γνωρίσω». Δεν νομίζω ότι αυτός είναι πολύ ωραίος τρόπος για να γνωρίσεις κάποιον.

ΝΤΕΦΙ: Είναι όπως με τις Σουηδέζες που έρχονται στη Ρόδο: Είναι εξαιρετικά δημοφιλείς.

ΧΟΚΑΝ: Πάντως αυτό που γράφτηκε στο περιοδικό είναι μεγάλο ψέμμα. Ποτέ δεν είχαμε...

ΝΤΕΦΙ: ...15 γυναίκες γύρω σας.

ΧΟΚΑΝ: Εγώ δεν έχω ούτε μία! Δεν έχω γνωρίσει καμμιά Ελληνίδα από πέρσι που ήρθα εδώ. Έχω μια φίλη Σουηδέζα.

ΝΤΕΦΙ: Α! Ζει στην Ελλάδα;

ΧΟΚΑΝ: Όχι, στη Σουηδία.

ΝΤΕΦΙ: Πώς τη λένε;

ΧΟΚΑΝ: Ανέτ.

ΝΤΕΦΙ: Σου λείπει;

ΧΟΚΑΝ: Λίγο. Ήταν εδώ πριν μερικούς μήνες και θα έρθει πάλι τα Χριστούγεννα.

ΝΤΕΦΙ: Τι ζώδιο είσαι;

ΧΟΚΑΝ: Λέων.

ΝΤΕΦΙ: Εσύ, Μάρτον;

MARTON: Εγώ είμαι Κριός.

ΝΤΕΦΙ: Κι εγώ. Σε περιμένει κι εσένα κανένα κορίτσι στην Ουγγαρία; Όταν ήρθες πέρσι στην Ελλάδα, ήρθες με μια κοπέλα. Πήγατε μάλιστα στην Ακρόπολη, και είχαν φωτογραφίες σας οι εφημερίδες. Πού είναι τώρα αυτή η κοπέλα;

MARTON: Δεν ξέρω. Θέλεις να της τηλεφωνήσουμε;

ΝΤΕΦΙ: Θέλω να πω, σε περιμένει;

MARTON: Όχι, όχι πια.

ΝΤΕΦΙ: Εσύ την περιμένεις;

MARTON: Όχι.

ΝΤΕΦΙ: Νομίζω ότι πρέπει να ξαναγυρίσουμε στο ποδόσφαιρο, και να μας πείτε για τη φετεινή ΑΕΚ. Θα πάρει το πρωτάθλημα;

MARTON: Μπάλα είναι και γυρίζει.

ΝΤΕΦΙ: Γιατί οι εφημερίδες γράψανε ότι ο Χατζής είπε πως δεν μπορείτε να πάρετε το πρωτάθλημα...

ΧΟΚΑΝ: Οι εφημερίδες δεν γράφουν πάντα την αλήθεια. Την παραποιούν αρκετά. Εγώ προσωπικά νομίζω ότι έχουμε πολλές πιθανότητες. Το πιστεύα πριν και το πιστεύω και τώρα. Δυστυχώς, είχαμε μερικά σκαμπανεβάσματα, αλλά ξέρω σίγουρα ότι θα είμαστε μέσα στους 3 πρώτους. Για να βγεις πρώτος πρέπει να είσαι και λίγο τυχερός.

ΝΤΕΦΙ: Εσύ, Μάρτον, τι πιστεύεις για τη φετεινή ΑΕΚ;

MARTON: Συμφωνώ με τον Χόκαν. Μπορούμε να πάρουμε το πρωτάθλημα, αρκεί να φανούμε πιο τυχεροί. Δεν μπορεί να έχουμε εμείς δέκα ευκαιρίες και να μη βάζουμε γκολ και η άλλη ομάδα με μια ευκαιρία να βάζει γκολ. Αυτό είναι ατυχία.

ΝΤΕΦΙ: Ναι, αλλά με τον Πανιώνιο...

MARTON: Είχαν μια ευκαιρία. Σε 90' λεπτά μια ευκαιρία, και να το 1-1. Με τη Δόξα Δράμας είχαν αυτοί μία, όχι είχαν 3 ευκαιρίες, εμείς είχαμε 2. Σουτάρουν ένα φάουλ, γκολ. Χάνουμε 1-0. Πηγαίνουμε στο Ηράκλειο με τον ΟΦΗ, κάνουμε ένα λάθος, αμέσως γκολ.

ΝΤΕΦΙ: Πρέπει να μειώσετε τις πιθανότητες ατυχίας.

MARTON: Θα σου πω κάτι που άκουσα από το δάσκαλό μου: Η τύχη βοηθάει τους τολμηρούς. Άρα, η καλή ομάδα είναι και τυχερή; Δεν νομίζω. Όταν ο ΠΑΟΚ έχασε 10 ευκαιρίες. Αν παίζαμε εμείς όπως έπαιξε ο Παναθηναϊκός, θα τρώγαμε 5 γκολ. Τι λέμε, λοιπόν; Βέβαια, πρέπει κάτι να κάνουμε, αφού λέμε ότι είμαστε η καλύτερη ομάδα και πρέπει να πάρουμε το πρωτάθλημα.

ΝΤΕΦΙ: Πριν από σας ήταν στην ΑΕΚ ένας ξένος παίκτης ο Μπάγιεβιτς. Αυτός μαζί με τον Βέρον που έπαιζε στον Παναθηναϊκό, και τον Βιέρα, που έπαιζε και στον Ολυμπιακό και στην ΑΕΚ, θεωρούνται οι καλύτεροι ξένοι παίκτες που έχουν περάσει από την Ελλάδα. Όχι ότι δεν ήρθαν και άλλοι μεγάλοι παίκτες, αλλά για διάφορους λόγους δεν μπόρεσαν να παίξουν. Ο Μπόνεφ, ας πούμε, ίσως τον ξέρετε, είχε έρθει στην ΑΕΚ.

MARTON: Ποιός;

ΝΤΕΦΙ: Ο Μπόνεφ. Το Νο 8 της Βουλγαρίας.

MARTON: Ο Κρίστο Μπόνεφ; Αυτός ήταν πολύ μεγάλο όνομα!

ΝΤΕΦΙ: Η ερώτηση είναι η εξής: Νομίζετε ότι μπορείτε να συνεχίσετε και να κάνετε ακόμη μεγαλύτερη αυτή την

ιστορία που άφησε ο Μπάγιεβιτς στην ΑΕΚ;

ΧΟΚΑΝ: Αυτό είναι που προσπαθώ να κάνω, αλλά νομίζω ότι είναι λίγο δύσκολο. Γιατί μια ομάδα μπορεί να έχει μόνο δύο ξένους, και μια στιγμή ίσως να θέλει ν' αγοράσει κάποιον καινούργιο. Όχι γιατί εμείς θα παίζουμε άσχημα, αλλά μόνο και μόνο για να έχει κάποιο καινούργιο ακόμα. Άρα υπάρχει πάντα πιθανότητα να βρεθείς έξω απ' την ομάδα.

ΝΤΕΦΙ: Όπως στην Ιταλία με τον Μπόνικ και τον Λάουντροπ;

ΧΟΚΑΝ: Ναι. Πάντως, η γνώμη μου είναι ότι μπορώ να παίξω άλλα 5-6 χρόνια ποδόσφαιρο στην Ελλάδα. Οι δυνατότητες μου πιστεύω είναι τέτοιες που θα μπορώ να το κάνω. Τώρα, αν συμβεί κάτι άλλο ή αν ξαφνικά νιώσω κουρασμένος, αυτό δεν το ξέρω. Αυτό που αισθάνομαι σήμερα είναι ότι μου αρέσει και θέλω να μείνω.

ΝΤΕΦΙ: Την ΑΕΚ την αγαπάτε; Τη θεωρείτε ομάδα σας;

ΧΟΚΑΝ: Φυσικά την αγαπάω πάρα πολύ. Μισώ να χάνω με την ομάδα που παίζω κι αυτή τη στιγμή παίζω με την ΑΕΚ. Τώρα δεν με νοιάζει αν η Γκέτεμποργκ κερδίζει ή χάνει, ειλικρινά δεν με νοιάζει τόσο πολύ. Για μένα πιο σημαντική τώρα είναι η ΑΕΚ.

ΝΤΕΦΙ: Εσύ, Χόκαν;

MARTON: Χόκαν;

ΝΤΕΦΙ: Συγγνώμη, Μάρτον, ήθελα να πω.

MARTON: Όλοι το ίδιο κάνετε. Όλοι μπερδεύετε τα ονόματα μας. Τι σημαίνει αυτό; Μοιάζουμε;

ΝΤΕΦΙ: Δεν μοιάζετε.

MARTON: Και στην προπόνηση το ίδιο. Όλοι Χόκαν σε μένα Μάρτον στον Χόκαν.

ΝΤΕΦΙ: Ελπίζω τουλάχιστον να μη σας μπερδεύουν και στους αγώνες.

MARTON: Για μένα δεν είναι τόσο σημαντικό ποιός είναι ο καλύτερος ξένος παίκτης και ούτε μ' απασχολεί κάτι τέτοιο. Ξέρω τι μπορώ να κάνω εγώ και θα είναι βέβαια ωραίο αν μπορέσω να γί-

νω ένα τόσο μεγάλο όνομα σαν τον Μπάγιεβιτς, αλλά δεν είναι αυτό το βασικό. Ας παίζω εγώ καλά, κι είναι πια πρόβλημα του κόσμου, αν θα με θυμούνται μετά ή όχι.

ΝΤΕΦΙ: Ξέρεις πώς σε φωνάζει ο κόσμος;

MARTON: Όχι, πώς;

ΝΤΕΦΙ: Το «καθαρόαιμο», που σημαίνει ένα πολύ καλό και πολύ δυνατό άλογο.

MARTON: Α, ναι αυτό το ξέρω, το έχω ακούσει.

ΝΤΕΦΙ: Κάποτε να κάνετε μια καλή ομάδα με τους άλλους ξένους που είναι στην Ελλάδα και να παίζετε με την Εθνική μας.

MARTON: Νομίζω ότι πρέπει να το κάνουμε, γιατί θα 'χει πλάκα. Θα είναι πολύ διασκεδαστικό.

ΝΤΕΦΙ: Η τελευταία μας ερώτηση είναι μουσική, μια και το περιοδικό που θα δημοσιεύσει τη συνέντευξη είναι πρώτα-πρώτα μουσικό περιοδικό. Τι είδους μουσική σας αρέσει;

MARTON: Του φίλου μου του Οικονομόπουλου!

ΧΟΚΑΝ: Εγώ ακούω πάρα πολλή μουσική. Έχω σχεδόν τα πάντα.

ΝΤΕΦΙ: Και Μπαχ; Και Νταλάρα;

MARTON: Ο Μπαχ είναι ο καλύτερος, μ' αρέσει πάρα πολύ.

ΧΟΚΑΝ: Όχι ακραία πράγματα, ντίσκο ή σκληρό ροκ. Μου αρέσει η jazz, jazz-rock, η funky μουσική, τα blues.

ΝΤΕΦΙ: Η Ουγγαρέζικη μουσική;

MARTON: Ουγγαρέζικη, τι; Ροκ, τσιγγάνικη;

ΝΤΕΦΙ: Τσιγγάνικη.

MARTON: Δεν μου αρέσει πολύ. Στα Ουγγαρέζικα εστιατόρια παίζουν τέτοια μουσική. Με βιά.

ΝΤΕΦΙ: Τον Ύμνο της ΑΕΚ τον ξέρετε; Αυτόν που ακούγεται απ' τα μεγάφωνα όταν βγαίνετε στο γήπεδο;

ΧΟΚΑΝ: Ναι.

ΝΤΕΦΙ: Ξέρετε ποιός τραγουδάει αυτόν τον ύμνο; Ο Παπαϊωάννου, ο μεγάλος παίκτης που σας έλεγα.

MARTON: Ο Πάυλος Παπαϊωάννου έχει ωραία φωνή; **ΝΤΕΦΙ:**





ΔΙΣΚΟΙ - LYRA - ΤΑΙΝΙΕΣ

ΟΙ ΕΠΙΤΥΧΙΕΣ ΤΗΣ ΧΡΟΝΙΑΣ

Σ. ΣΠΑΝΟΥΔΑΚΗΣ



Πέτρινα χρόνια

ΧΕΙΜΕΡΙΝΟΙ
ΚΟΛΥΜΒΗΤΕΣ



Από τό πάρκο στη
Μυροβόλο

Β. ΜΠΟΥΝΤΟΥΝΗΣ



Πές τό μέ μία κιθάρα

ΔΥΝΑΜΕΙΣ ΤΟΥ ΑΙΓΑΙΟΥ



Δυνάμεις του Αιγαίου

ΓΛΥΚΕΡΙΑ



Τραγούδι αισθηματικό

ΗΛΙΑΣ ΑΝΔΡΙΟΠΟΥΛΟΣ



Οί ξένες πόρτες

ΒΑΓΓΕΛΗΣ ΓΕΡΜΑΝΟΣ



Χάδια και χαστούκια



Τσικαμπούμ

Η ΓΛΥΚΕΡΙΑ
ΣΤΟ ΛΥΚΑ



Νύχτες μαγικές
'ονειρεμ

ΓΙΑΝΝΗΣ ΓΙΟ



Φόρα παρ

ΑΦΡΟΔΙΤΗ Μ



Νυχτερινή έ

NANTIA KAPA

NANTIA KAPAZIAN



Θυμήσου έ

ΝΕΟ ΛΑΪΚΟ ΤΡΑΓΟΥΔΙ

Π. ΒΑΓΙΟΠΟΥΛΟΣ
ΜΑΝΩΛΗΣ ΡΑΣΟΥΛΗΣ



Έσύ κι' αν γίνεις
ύπουργός έγώ θα
σ' αγαπάω

ΣΤΑΥΡΟΣ ΛΟΓΑΡΙΔΗΣ



Μέ τά φεγγάρια χάνομαι

Κ. ΑΝΤΩΝΟΠΟΥΛΟΣ



Σέ στρατόπεδα
καί πλοία

ΝΕΟ
ΛΑΪΚΟ
ΤΡΑΓΟΥΔΙ

Ακούστε
ΠΙΤΣΑ
ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΥ

οι δρόμοι της αγάπης

*στα ερωτικά τραγούδια
του σήμερα!*



νέος δίσκος και κασέτα



Πέτρος Μήλας Κατερίνα Κόρου

Γιώργος Γιαννιώτης
Μίνα Γεωργίου
Γιώργος Σφήκας

☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆ λαϊκή επιθεώρηση πίστας ☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆
☆☆ Μιράντα Κουνελάκη ☆☆☆
☆☆

Δ/νση ορχήστρας
Αχ. Κεσίδης

Πλήρες μενού
1300 δρχ.
Κρασί δωρεάν



τιμή ποτού
300 δρχ.

Ελαχίστη
κατανάλωση
700 δρχ.

εκτος σχεδίου

Σκιάθου 39 & Αιλιανού Κ. Πατήσια Τηλ. 20.10.397

Διεύθυνση: Νίκος Βελετάκος

ΤΟ ΚΟΥΣ ΚΟΥΣ της ραχηλ ασκος

Κ. ΠΑΛΑΜΑ 15 · ΠΑΤΗΣΙΑ · ΠΡΟΕΚΤΑΣΗ ΤΗΣ Ι. ΔΡΟΣΟΠΟΥΛΟΥ

τηλ. για Reservée 2288976



★ TRAVESTI SHOW ★

ΤΟ ΜΟΝΑΔΙΚΟ SHOW ΤΟΥ ΕΙΔΟΥΣ!.. ΣΤΗΝ ΑΘΗΝΑ!

ΗΘΟΠΟΙΟΙ · ΧΟΡΕΥΤΕΣ · ΤΡΑΒΕΣΤΙ

ΓΕΛΙΟ · ΠΟΛΥ · ΓΕΛΙΟ! και ΘΕΑΜΑ

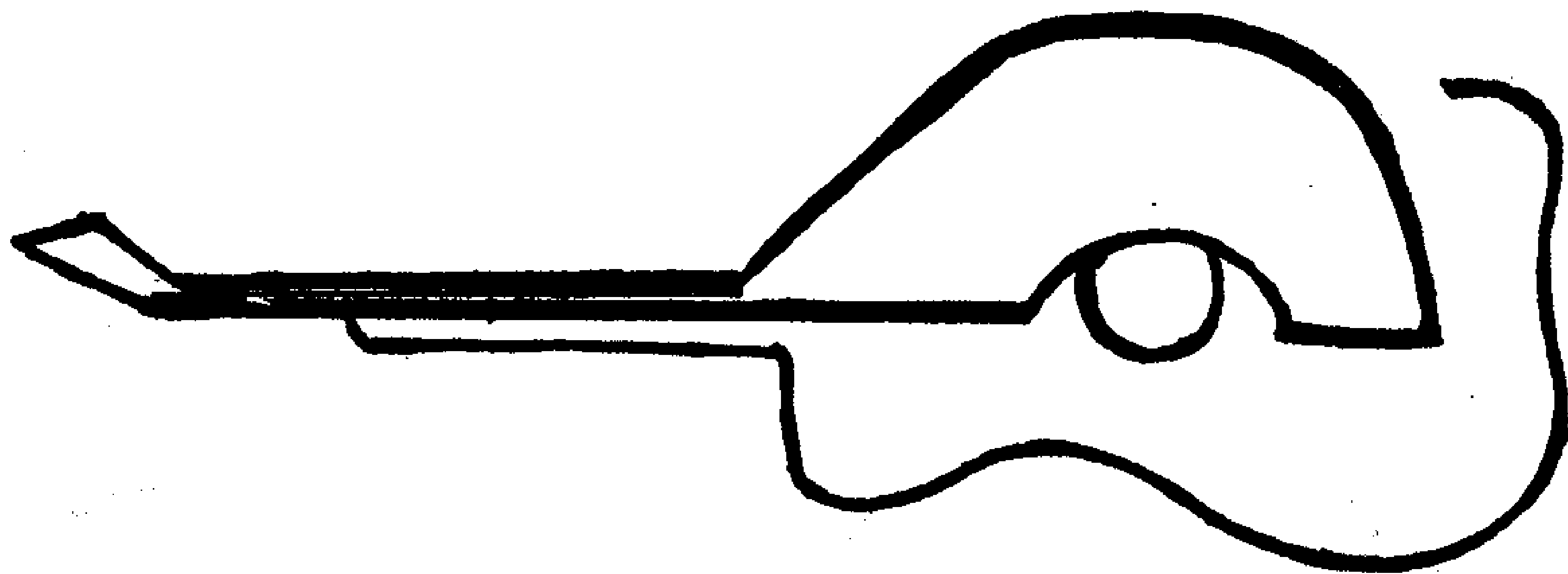
Κάθε Δευτέρα μειωμένη τιμή εισιτηρίου

★ ★ ★ ΣΤΟ ΠΙΑΝΟ Ο ΦΙΛΙΠΠΟΣ ΧΙΟΥ ★ ★ ★

ΚΡΑΤΕΙΣΤΕ ΤΡΑΠΕΖΙ!...

ΝΕΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ

ΩΡΑ ΕΝΑΡΞΗΣ 10.15 μ.μ. Σάββατο απογευματινή 8 μ.μ.,
βραδινή 10.15 μ.μ. Φοιτητικές τιμές
ΤΡΙΤΗ ΚΛΕΙΣΤΑ



ταξιμι

ΙΣΑΥΡΩΝ 29 και ΧΑΡ. ΤΡΙΚΟΥΠΗ • τηλ. 3639919



Toure Kunda



Style Council



Tom Waits



Robert Wyatt and the Swapo singers

Πού είναι η γέφυρα;

ΑΝΑΤΟΛΗ

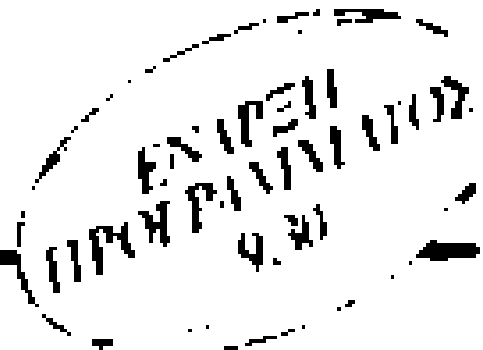
παναγή τσαϊδари 111 καλλιθεα
ΦΑΓΗΤΟ! ΧΟΡΟΣ! ΚΕΦΙ! ΔΙΑΣΚΕΔΑΣΗ!



«ΛΑΤΚΟ ΣΥΓΚΡΟΤΗΜΑ ΚΥΨΕΛΗΣ»
ΡΕΜΠΕΤΙΚΑ! ΠΑΛΙΑ & ΝΕΑ ΛΑΤΚΑ!!!

η αίθουσα διατίθεται για κοινωνικές εκδηλώσεις
τέταρτη κλειστά εκτός εορτών
παναγή τσαϊδари 111

καλλιθεα
☎ 9585074 & 9598215



ΓΙΑΝΝΗ ΣΤΑΘΑ 8 ΤΗΛ. 3616.550

Pret a porter

LINEA F. TRATINA

Κοδριγκτώνος 11β

LET'S



TOGETHER

...ΚΑΙ 1-8 μ.μ.
"SWING-MIDI"
με καφέ, φρουτοχυμούς
σάντουιτς, σαλάτες
και φυσικά ΜΟΥΣΙΚΗ

ΘΕΜΙΣΤΟΚΛΕΟΥΣ 70, ΕΞΑΡΧΕΙΑ,
ΤΗΛ. 3613952

ΤΡΕΙΣ ΤΡΟΠΟΙ ΓΙΑ Ν' ΑΚΟΥΣΕΤΕ ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΜΟΥΣΙΚΗ



ΑΡΛΕΤΑ
«ΤΣΑΪ ΓΙΑΣΕΜΙΟΥ»



**ΜΑΙΡΗ ΔΑΛΑΚΟΥ
ΚΑΙ ΟΙ ΕΠΣΙΛΟΝ**
«ΜΕΤΑ ΤΗΝ
ΠΑΡΑΣΤΑΣΗ»



**ΧΡΗΣΤΟΣ
ΖΕΡΒΑΣ**
«Η ΑΛΛΗ ΑΠΟΨΗ»

αν βγείτε για σεργιάνι, περάστε κι απ' το

ΡΕΜΠΕΤΙΚΟ ΣΕΡΓΙΑΝΙ

ΛΕΩΦ. ΓΑΛΑΤΣΙΟΥ 11Α
ΤΗΛ. 2016.719 - 2285.168

Παίζουν:

ΓΙΩΡΓΟΣ ΜΑΡΙΝΗΣ ΤΡΑΓΟΥΔΙ - ΜΠΟΥΖΟΥΚΙ
ΝΙΚΗ ΡΕΠΑΝΗ ΤΡΑΓΟΥΔΙ
ΒΑΓΓΕΛΗΣ ΣΥΝΟΔΙΝΟΣ ΤΡΑΓΟΥΔΙ - ΚΙΘΑΡΑ
ΗΡΑΚΛΗΣ ΜΠΑΜΠΑΤΣΙΚΟΣ ΜΠΟΥΖΟΥΚΙ
ΗΛΙΑΣ ΓΙΑΝΝΕΝΑΣ ΚΙΘΑΡΑ
ΒΑΣΙΛΗΣ ΜΗΤΡΟΠΟΥΛΟΣ ΑΚΚΟΡΝΤΕΟΝ
ΠΑΝΤΑΖΗΣ ΤΣΙΑΡΑΣ ΚΡΟΥΣΤΑ

ΚΑΘΕ ΤΕΤΑΡΤΗ ΚΛΕΙΣΤΑ

ΠΛΗΡΗΣ ΚΟΥΖΙΝΑ

ΟΛΑ ΣΤΑ ΚΑΡΒΟΥΝΑ

ΜΟΥΣΙΚΟ ΚΑΦΕΝΕΙΟ

«ΡΕΤΡΟ Ι»

Παίζει η «ΑΤΤΙΚΗ ΚΟΜΠΑΝΙΑ»
(πρώην «ΚΟΜΠΑΝΙΑ ΠΕΤΡΑΛΩΝΩΝ»)

Πύλης και Δεληγιώργη 1
ΠΕΙΡΑΙΑΣ (πίσω από το Γηροκομείο)
ΤΗΛ. 4137001

ΜΟΥΣΙΚΟ ΚΑΦΕΝΕΙΟ

«ΡΕΤΡΟ ΙΙ»

Με τους: Μαρία Βασιλείου (τραγουδι)
Νίκο Αδριά (μπουζούκι)
Βασίλη Αθανασόπουλο (κιθάρα μπαγλαμά)
Νίκο Παπακώστα (ακορντεον)
Γιάννη Πέτρου (μπάσο-κιθάρα)

Αθ. Δηλαβέρη 11 (απέναντι από το Δελφινάριο)
ΠΕΙΡΑΙΑΣ ΤΗΛ. 4121611 - 4174325

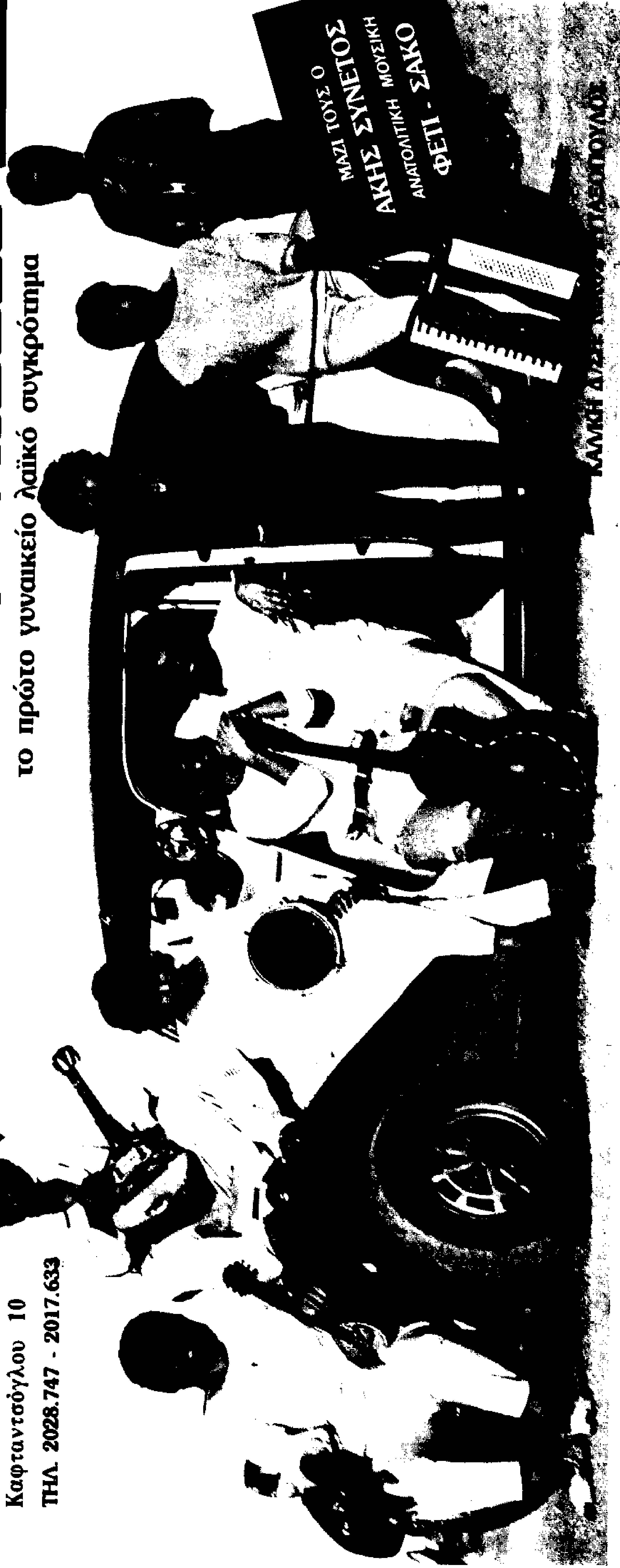
ΚΕΝΤΡΟ

ΜΥΘΟΣ «ΟΙ ΜΠΟΕΜΙΣΣΕΣ»

Καφταντσόγλου 10

ΤΗΛ. 2028.747 - 2017.633

το πρώτο γυναικείο λαϊκό συγκρότημα



ΚΑΛΗ ΔΡΑΣΗ ΚΑΙ ΧΑΡΗ ΤΟΝΟΥΣ

**ΛΕΩΝΙΔΑΣ
ΒΕΛΗΣ**

η συνάντηση

**Ο ΚΑΖΑΝΤΖΙΔΗΣ
ΠΑΡΟΥΣΙΑΖΕΙ
ΤΗ ΝΕΑ ΜΕΓΑΛΗ ΦΩΝΗ
ΣΤΟ ΛΑΪΚΟ ΤΡΑΓΟΥΔΙ**

**ΛΕΩΝΙΔΑΣ
ΒΕΛΗΣ**

η συνάντηση

Επιμέλεια παραγωγής:
**ΣΤΕΛΙΟΣ
ΚΑΖΑΝΤΖΙΔΗΣ**

Σε δίσκους
και κασέτες



COLUMBIA



ΓΛΥΚΕΡΙΑ



ὀμορφη
νύχτα

ΑΓ. ΓΛΥΚΕΡΙΑΣ - ΣΤΕΦΑΝΟΠΟΥΛΟΥ 1
Τηλ. 2913901 - 2929940-1

4ος χρόνος

σόλο βιολί: Γ. ΚΟΡΟΣ

σόλο κλαρίνο: Γ. ΒΑΣΙΛΟΠΟΥΛΟΣ

Τραγουδούν:
ΜΙΧΑΛΗΣ ΔΗΜΗΤΡΙΑΔΗΣ
ΑΝΤΡΗ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ
ΣΟΝΙΑ ΚΡΗΤΙΚΟΥ
και ο ΗΛΙΑΣ ΜΑΚΡΗΣ

ΙΠΠΟΚΡΑΤΗΣ ΕΞΑΡΧΟΠΟΥΛΟΣ

Μπουζούκι: Χ. ΨΑΡΡΟΣ
Η. ΚΟΥΡΤΟΓΙΑΝΝΗΣ

Πιάνο: Χ. ΖΕΡΜΠΙΝΟΣ

Πνευστά: Τ. ΤΣΙΚΟΥΔΗΣ

Μπάσο: Α. ΜΠΟΤΣΗΣ

Κιθάρα: Γ. ΛΟΓΟΘΕΤΗΣ

Τύμπανα: Α. ΤΖΗΜΑΣ

Κρουστά: Δ. ΣΑΚΕΛΛΑΡΟΠΟΥΛΟΣ

Ακκορντεόν: Α. ΚΟΥΛΑΞΙΖΗΣ

Μουσική επιμέλεια: ΣΤΕΛΙΟΣ ΦΩΤΙΑΔΗΣ